

II^{as} VESPERAS.

Psalms do Domingo, p. 125. — **Antiphona** : Alleluia (tres).

Capitulo. — Carissimos toda a dadiva (v. a *Epistola até á palavra variação* *).

Hymno : Ad regias, p. 136.

Versiculo : Mane nobiscum, p. 137.

Joann.
16.
5 6.

Ad Magn. Ant. — Vado ad eum * qui misit me : sed quia hæc locutus sum vobis, tristitia implévit cor vestrum, alleluia.

Ant. do Magnificat. — Vou para aquelle que me enviou, mas porque vos disse estas coisas, a tristeza encheu os vossos corações, alleluia.

Memoria da Cruz, p. 139.



« Eu deixo de novo o mundo e vou ao Pae ». (*Evangelho*).

Quinto Domingo depois de Paschoa.

Semi-duplo. — *Paramentos brancos*.

A liturgia continúa a cantar o Christo resuscitado, exhortando-nos, nesta semana das Rogações, a nos unirmos á sua oração, na qual Elle pediu a Deus fizesse participar a sua humanidade, pela Ascensão, da gloria que Elle possui desde toda a eternidade, como Deus (*Off.*). A gloria de Jesus tambem nós a possuiremos um dia, porque Elle nos libertou do peccado pela virtude do seu sangue (*Intr., All., Comm.*). Assim, ao emvez d'aquelle « que se mira no espelho e esquece immediatamente como é a sua physionomia, tenhamos o olhar fixo na lei perfeita da liberdade, pondo-a constantemente em pratica » (*Ep.*). Tendo-nos o Christo deixado como consolação, no momento de subir ao céu « o poder de orar em seu nome, para que a nossa alegria seja plena » peçamos a Deus « por Nosso-Senhor » a graça de não ficarmos estereis no conhecimento de Jesus, para que, crendo « ter Elle sahido de Deus » (*Ev.*) mereçamos com Elle entrar no reino de seu Pae.

O *Cura* celebra a Missa por intenção dos *parochianos*.

MISSA. — **Introito.**

Vocem jucunditatis annuntiá-
te, et audiátur, allelúia : annun-
tiáte usque ad extrémum terræ :
liberávit Dóminus pópulum su-
um, allelúia, allelúia. — Ps.
Jubiláte Deo, omnis terra, psal-
mum dicite nómini ejus : date
glóriam laudi ejus. *ŷ.* Glória
Patri.

Orémus. — Deus, a quo bona
cuncta procedunt, largire suppli-
cibus tuis : ut cogitémus, te
inspiránte, quæ recta sunt : et, te
gubernánte, éadem faciámus. Per
Dóminum.

2ª Oração de S. Maria, p. 183 ;
Papa, p. 181 ou p. 180.

O Christão não deve sómente *escutar* a palavra divina, mas realizal-a. Refreemos a lingua, pratiquemos a caridade, especialmente para com os que são mais dignos de compaixão e acautelemo-nos contra o mundo.

Lectio Epistolæ B. Jacóbi
Apóstoli. — Caríssimi : Estóte
factóres verbi, et non auditóres
tantum : falléntes vosmetípsos.
Quia si quis audítor est verbi, et
non factor : hic comparábitur
viro consideránti vultum nativi-
tátis suæ in spéculo : conside-
rávit enim se, et ábiit, et statim
oblítus est, qualis fúerit *. Qui
autem perspéxerit in legem per-
féctam libertátis, et permánerit
in ea, non auditor obliuísus
factus, sed factor óperis : hic
beátus in facto suo erit. Si quis
autem putat se religiósus esse,
non refrénans linguam suam, sed
sedúcens cor suum, hujus vana
est religio. Religio munda, et
immaculáta apud Deum et Pa-
trem, hæc est : Visitáre pupíllos,
et víduas in tribulatióne eórum,
et immaculátum se custodíre ab
hoc sæculo.

é esta : Visitar os orphãos e as
conservar-se sem ser contaminado deste seculo.

Annunciae com voz de exulta-
ção e fazei ouvir esta nova,
alleluia : e levae-a até ás extre-
midades da terra ; o Senhor
resgatou o seu povo, alleluia,
alleluia. — Ps. Celebrae a Deus
todos os habitantes da terra,
psalmodiae ao seu nome, pres-
tae-lhe honra e louvor. *ŷ.* Gloria.

Oração. — O' Deus, de quem
procedem todos os bens, conce-
dei aos que vos supplicam a
graça de pensar, por vossa
inspiração, o que é recto e,
dirigidos por vós, pol-o em
pratica. Por Nosso-Senhor.

3ª Oração pela Igreja ou pelo

Leitura da **Epistola** de S.
Thiago Apostolo. — Caríssimos :
Sede fazedores da palavra e
não ouvidores tão sómente,
enganando-vos a vós mesmos.
Porque se alguém ouve a palavra
e não a põe em pratica, é seme-
lhante a um homem que con-
templa no espelho o seu rosto
natural ; e depois que se con-
templou a si mesmo vae-se, e
logo se esqueceu como era *.
Mas o que contemplar a Lei
perfeita da liberdade e nella
permanecer, chegando assim,
não a ouvir para esquecer, mas
a praticar o que foi prescripto,
este achará ventura no que
tiver feito. E se alguém julga
que é religioso não refreando
a sua lingua, mas seduzindo o
seu coração, a sua religião é vão.
A religião pura e immaculada
aos olhos de Deus e nosso Pae,
vívas nas suas tribulações, e

Isai. 48, 20.

Ps. 65, 1-2.

Jac. 1, 22-27.

O Cirio paschoal, que será apagado no dia da Ascensão, brilha entre nós durante quarenta dias e representa Jesus resuscitado : *Lumen Christi*.

Allelúia, allelúia. — *ŷ. Surréxit Christus, et illúxit nobis, quos redémít sánguine suo.*

Joann.
16, 28.

Allelúia. *ŷ. Exívi a Patre, et veni in mundum : iterum relínquo mundum, et vado ad Patrem. Allelúia.*

Alleluia, alleluia. — *ŷ. O Christo resuscitou e fez brilhar sua luz sobre nós, os resgatados pelo seu sangue.*

Alleluia. — *ŷ. Sahi do Pae e vim ao mundo : deixo ainda o mundo e vou para o Pae. Alleluia.*

« Aquelle que pensa como deve, a respeito de Jesus, diz Santo Agostinho, esse ora em seu nome e recebe o que pede ; se não pedir coisa contraria á salvação eterna, recebe no momento conveniente. Ha graças que não são recusadas, mas differidas, para serem conferidas em tempo opportuno. Devemos pedir, em nome de Christo, o que concorre para a nossa alegria plena, isto é, a alegria espiritual, e o fazemos se o objecto de nossas orações é a vida verdadeiramente feliz. Pedir qualquer outra coisa, é nada pedir, pois em comparação de tão grande bem, tudo é nada » (*Matinas*).

Joann.
16,
23-30.

✠ **Seq. S. Evangéllii** sec. Jóánnem. — *In illo tẽpore : Dixit Jesus discipulis suis : Amen, amen dico vobis : Si quid petieritis Patrem in nómine meo, dabit vobis. Usque modo non petistis quidquam in nómine meo : Pẽtite, et accipietis ut gaudium vestrum sit plenum. Hęc in provėrbiis locutus sum vobis. Venit hora, cum jam non in provėrbiis loquar vobis, sed palam de Patre annuntiabo vobis. In illo die in nómine meo petetis : et non dico vobis, quia ego rogabo Patrem de vobis : ipse enim Pater amat vos, quia vos me amastis, et credidistis, quia ego a Deo exívi. Exívi a Patre, et veni in mundum : iterum relínquo mundum, et vado ad Patrem. Dicunt ei discipuli ejus : Ecce nunc palam loqueris, et provėrbium nullum dicis. Nunc scimus, quia scis ómnia, et non opus est tibi ut quis te interroget : in hoc credimus, quia a Deo existi. — Credo.*

todas as coisas, e que não vos pergunte : n'isto crẽmos que

✠ **Continuação** do santo **Evangéllio** segundo São João. — Naquelle tempo, disse Jesus a seus discipulos : Em verdade, em verdade, vos digo : Se pedirdes alguma coisa em meu nome ao Pae, elle vol-a dará. Até agora não pedistes coisa alguma em meu nome. Pedi e recebereis, para que o vosso gozo seja completo. Eu vos tenho dito estas coisas em parabolos. Vem a hora, em que já vos não falarei em parabolos, mas na qual claramente vos falarei do Pae. Naquelle dia pedireis em meu nome ; e não vos digo que rogarei ao Pae por vós outros ; pois que o mesmo Pae vos ama, porque vós me amastes e crestes que eu sahi de Deus. Sahi do Pae e vim ao mundo ; outra vez deixo o mundo e vou para o Pae. Disseram-lhe os seus discipulos : Eis ahi agora falaes claramente e não dizeis nenhuma parabola. Agora conhecemos que sabeis tendes necessidade que ninguém sahistes de Deus. — *Credo.*

Offert. — Benedicite, gentes, Dóminum Deum nostrum, et obaudite vocem laudis ejus : qui pósuit ánimam meam ad vitam, et non dedit commovéri pedes meos : benedíctus Dóminus, qui non amóvit deprecationem meam et misericórdiam suam a me, alleluia.

Offert. — Bemdizei, ó gentes, o nosso Deus e fazei resoar a voz do seu louvor : o qual me conservou a vida e não permittiu que vacillassem os meus pés. Bemdito seja o Senhor que não rejeitou a minha supplica nem me recusou a sua misericordia, alleluia.

Ps.
65,
8-9
et 20.

Secreta.

Recebei, Senhor, as preces dos fieis com a offerta destas hostias, e por este penhor de piedosa devoção, fazei-nos chegar á gloria celeste. Por Nosso-Senhor.

2ª *Secreta de S. Maria*, p. 184 ; 3ª *Secreta pela Igreja ou pelo Papa*, p. 181.

Prefacio de Paschoa, p. 64.

Comm. — Cantáte Dómino, alleluia : cantáte Dómino, et benedícite nomen ejus : bene nuntiáte de die in diem salutáre ejus, alleluia, alleluia.

Postcomm. — Tribue nobis, Dómine, cæléstis mensæ virtúte satiátis : et desideráre quæ recta sunt, et desideráta percípere. Per Dóminum.

2ª *Postcommunhão de S. Maria*, p. 184 ; 3ª *Postcommunhão pela Igreja ou pelo Papa*, p. 181.

Comm. — Cantae ao Senhor, alleluia, cantae ao Senhor e bemdizei o seu nome ; repeti cada dia a sua salvação, alleluia, alleluia.

Ps.
95, 2.

Postcomm. — Concedei-nos, Senhor, que, saciados pela virtude da mesa celeste, desejemos as coisas rectas e alcancemos o nosso desejo. Por N.-S.

IIªs VESPERAS.

Psalms do Domingo, p. 125. — **Antiphona** : Alleluia (tres).

Capitulo. — Carissimos, practicae (v. *Epistola até a palavra* qual era *).

Hymno : Ad regias, p. 136.

Versiculo : Mane nobiscum, p. 137.

Ad Magn. Ant. — Pétiite, et accipiétis * ut gáudium vestrum sit plenum, ipse enim Pater amat vos, quia vos me amástis, et credidístis, alleluia.

Ant. do Magnificat. — Pedi e recebereis a fim de que a vossa alegria seja completa, pois, o Pae elle mesmo vos ama porque me amastes e crêstes em mim, alleluia.

Joann.
16,
24, 27.

Memoria da Cruz, p. 139.

Segunda, Terça e Quarta-Feira das Rogações.

1. — Ladainhas Menores.

Após as calamidades publicas que no seculo V desolaram a diocese de Vienna, no Dauphiné, S. Mamerte estabeleceu uma solemne procissão de penitencia nos tres dias que precedem a festa da Ascensão. Por pres-

cripção do Concilio de Orleans (511), este costume espalhou-se pelo resto da França. Em 816, Leão III introduziu-o em Roma e breve estendeu-se pela Igreja inteira. As Ladainhas dos Santos, os Psalmos e Orações usadas são preces de supplicação, d'ahi o nome de *Rogações*. Pedem o afastamento dos flagellos da justiça de Deus e a misericordia de suas bênçãos sobre os bens da terra. Em signal de penitencia usam-se os paramentos roxos e não se accende o Cirio Paschoal. As ladainhas dos Santos são um typo admiravel de oração. Com a Igreja apprendamos a pratical-as, são jaculatorias curtas e dialogadas.

O Celebrante traz a estola roxa e capa da mesma côr. Todos de pé no Còro canta-se :

Ant. — Exsúrge, Dómine, ádjua nos, et libera nos propter nomen tuum. — *Ps.* Deus áuribus nostris audívimus : patres nostri annuntiavérunt nobis. *ŷ.* Glória Patri. — Exsúrge.

Ps.
43, 26

Ant. — Levantae-vos, Senhor, e socorrei-nos, livrae-nos por causa de vosso nome (Alleluia). — *Ps.* Deus, ouvimos com nossos ouvidos : nossos paes nos contaram. *ŷ.* Gloria ao Pae. — Levantae-vos.

Depois ajoelha-se e dois cantores começam as *Ladainhas dos Santos*, o Còro responde. Cada invocação deve ser dobrada a menos que não se possa fazer a Procissão. Depois de *Santa Maria*, todos se levantam e a Procissão põe-se em marcha.

Vêr : *Ladainha dos Santos*, p. 171.

2. — Missa das Rogações.

SEGUNDA FEIRA : ESTAÇÃO EM SANTA MARIA MAIOR. — TERÇA-FEIRA : EM S. JOÃO DE LATRÃO. — QUARTA-FEIRA : EM S. PEDRO (1).

Cada dia : Ind. de 30 an. e 30 quar. — Paramentos roxos.

A Missa toda revela a efficacia da oração do justo quando é humilde, confiante e perseverante. Elias por sua oração fechou e abriu os céos (*Ep.*) e N.-S. mostra-nos por duas parabolas que Deus concede o seu Espirito-Santo a quem lh'o pede, porque Elle é bom (*Ev., All.*). Nas afflicções, confiemos em Deus e Elle ha de attender-nos como ouviu e exaltou a Jesus-Christo (*Intr., Off.*). Esta Missa é dita em seguida á Procissão das Ladainhas maiores e menores.

MISSA. — Introito.

Ps.
17, 7, *Ibid.*
2-3. Exaudívit de templo sancto suo vocem meam, alleluía : et clamor meus in conspéctu ejus introívit in aures ejus, alleluía, alleluía. — *Ps.* Diligam te, Dómine, virtus mea : Dóminus firmaméntum meum, et refúgium meum, et liberátor meus. *ŷ.* Glória Patri.

Desde o seu santo templo Elle ouviu a minha voz, alleluia : e o meu clamor chegou á sua presença e penetrou nos seus ouvidos, alleluia, alleluia. — *Ps.* Eu vos amarei, ó Senhor, que sois a minha fortaleza ; O Senhor é a minha firmeza, o meu refugio, o meu libertador. *ŷ.* Gloria.

Nesta Missa não se diz o Gloria in excelsis.

Orémus. — Præsta, quæsumus, omnipotens Deus : ut, qui

Oração. — Concedei, supplices vos pedimos, ó Deus omnipo-

in afflictione nostra de tua pietate confidimus ; contra adversa omnia, tua semper protectione muniamur. Per Dominum.

2ª Oração de S. Maria, p. 183 ; 3ª Oração pela Igreja ou pelo Papa, p. 181 ou p. 180. — Na Oitava da Paschoa: 2ª Oração pela Igreja ou pelo Papa, p. 181 ou p. 180.

Lectio Epistolæ B. Jacobi Apóst. — Carissimi : Confitemini alterutrum peccata vestra, et orate pro invicem, ut salvemini : multum enim valet deprecatio justi assidua. Elias homo erat similis nobis passibilis : et oratione oravit ut non plueret super terram, et non pluit annos tres, et menses sex. Et rursus oravit : et caelum dedit pluviam, et terra dedit fructum suum. Fratres mei, si quis ex vobis erraverit a veritate, et converterit quis eum : scire debet, quoniam qui converti fecerit peccatorem ab errore viae suae, salvabit animam ejus a morte, et operiet multitudinem peccatorum.

Alleluia. ḡ. Confitemini Domino, quoniam bonus quoniam : quoniam in saeculum misericordia ejus.

* Deus, diz Santo Ambrosio, ordenou que orassemos sem cessar, não só de dia, como tambem de noite. O homem que foi ter com o amigo alta noite a pedir-lhe tres pães, persistindo em seus rogos, alcançou o objecto de seu pedido. Quem é mais nosso amigo do que Aquelle que por nós entregou o seu corpo? A esse amigo, David, no meio da noite, pediu esses pães e recebeu-os ; pedia, dizendo : « No meio da noite levantava-me para vos louvar ». Imploremos nós tambem o perdão dos peccados, perseverando dia e noite na oração. Se um santo como David louvava a Deus sete vezes ao dia, nós, os cansados e fatigados da viagem por este mundo, devemos rezar, a fim de que o pão restaurador não nos falte » (*Matinas*).

✠ **Seq. S. Evangelii** sec. Lucam. — In illo tempore : Dixit Jesus discipulis suis : Quis vestrum habebit amicum, et ibit ad illum media nocte, et dicet illi : Amice, commoda mihi tres

tente, a nós que na afflictão, confiamos em vossa bondade, sermos sempre munidos de vossa protecção contra todas as adversidades. Por N.-S.

Leitura da Epistola de S. Jac. 5, Thiago Apostolo. — Carissimos : Confessae os vossos peccados uns aos outros e orae uns pelos outros, para serdes salvos, porque muito vale a oração perseverante do justo. Elias era um homem semelhante a nós ; entretanto, orou para que não chovesse sobre a terra e por tres annos e seis mezes não choveu. E orou de novo, e o céu deu chuva, e a terra deu o seu fructo. Irmãos meus, se algum de vós se extraviar da verdade, e algum outro o metter no caminho, deve saber que aquella que fizer converter um peccador, salvará a sua alma da peccados.

Alleluia. ḡ. Louvae ao Senhor porque Elle é bom : porque é eterna a sua misericordia. Ps. 117, 1.

✠ **Continuação do santo Evangelho** segundo São Lucas.— Naquelle tempo, disse Jesus a seus discipulos : Se qualquer de vós tiver um amigo e fôr ter com elle no meio da noite e lhe Luc 11, 5-13.

panes, quóniam amicus meus venit de via ad me, et non hábeo quod ponam ante illum : et ille deintus respóndens, dicat : Noli mihi moléstus esse, jam óstium clausum est, et púeri mei mecum sunt in cubili, non possum súr-gere, et dare tibi. Et si ille perse-veráverit pulsans : dico vobis etsi non dabit illi surgens, eo quod amicus ejus sit, propter improbitátem tamen ejus surget, et dabit illi quotquot habet necessários. Et ego dico vobis : Pétite, et dábitur vobis : quæ-rite, et inveniétis : pulsáte, et aperiétur vobis. Omnis enim qui petit, áccipit : et qui quærit, invenit : et pulsánti aperiétur. Quis autem ex vobis patrem petit panem, numquid lápidem dabit illi? Aut piscem : numquid pro pisce serpéntem dabit illi? Aut si petierit ovum : numquid pórriget illi scorpíonem? Si ergo vos cum sitis mali, nostis bona data dare filiis vestris : quanto magis Pater vester de cælo dabit spiritum bonum peténtibus se?

dar boas dadivas a vossos filhos. dará bom Espirito aos que lh'o

disser : Amigo, empresta-me tres pães, porque um meu amigo acaba de chegar de uma jornada á minha casa e não tenho que lhe dar ; e elle, respondendo de dentro lhe disser : Não me importune ; já está fechada a porta, e os meus filhos estão commigo no aposento ; não posso levantar-me para dar t'os. E, se elle perseverar batendo, digo-vos : que no caso que se não levantar a dar-lh'os por ser seu amigo, certamente por causa da sua importunidade, se levantará e lhe dará quantos pães houver mister. Assim eu vos digo : Pedi, e dar-se-vos-á ; buscae e achareis ; batei e abrir-se-vos-á. Porque todo a-quelle que pede, recebe, e o que busca acha, e ao que bate se lhe abrirá. E qual de vós pede pão a seu pae, e elle lhe dá uma pedra? Ou se pedir peixe, porventura lhe dará em logar de peixe uma serpente? Ou se pedir um ovo, porventura dar-lhe-á um escorpião? Se, pois, vós, sendo máus, sabeis quanto mais o vosso Pae celestial pedirem?

Pela Ascensão Jesus desapareceu do meio de seus inimigos. Tendo pedido ao Pae que o glorificasse, foi attendido.

Ps.
108,
30-31.

Offert. — Confitébor, Dómino nimis in ore meo : et in médio multórum laudábo eum, qui ástitit a dextris páuperis : ut salvam fáceret a persecúentibus ánimam meam, alleluía.

Offert. — Glorificarei alta-mente ao Senhor com os meus labios e no meio de muitos o louvarei. Elle se poz á direita do pobre, para livrar a minha áima dos perseguidores, alleluia.

Secreta.

Que estas oblações, como vos pedimos, ó Senhor, nos libertem dos vinculos de nossa malícia e nos alcancem os dons de vossa misericórdia. Por Nosso-Senhor.

As outras Secretas, p. 184 e p. 181. — Na Oitava da Paschoa, p. 181. — Prefacio de Paschoa, p. 64.

Peçamos a Deus que nos dê o seu Espírito-Santo.

Comm. — Pétite, et accipiétis: quærite, et inveniétis; pulsáte, et aperiétur vobis: omnis enim, qui petit, áccipit: et qui quærit, invenit: et pulsánti aperiétur, allel.

Postcomm. — Vota nostra, quæsumus, Dómine, pio favóre proséquere: ut dum dona tua in tribulatióne percipimus, de consolatióne nostra, in tuo amóre crescámus. Per Dóminum.

Comm. — Pedi e recebereis; buscae e achareis; batei e abrirese-vos-á. Pois, todo o que pede recebe, o que busca acha e abrirese-á ao que bate, alleuia.

Luc.
11,
9-10.

Postcomm. — Accetate favorem os nossos votos, como vos pedimos, ó Senhor, para que, recebendo os vossos dons na angustia, por nossa consolação crescamos em vosso amor. Por Nosso-Senhor.

As outras *Postcommunhões*, p. 184 e p. 181. Na *Oitava da Paschoa*, p. 181.

QUARTA-FEIRA.

Vigilia da Ascensão. — Paramentos brancos.

Terminadas as Rogações, a Igreja, com grande alegria, reveste-se de paramentos brancos e prepara-se para a grande solemnidade da Ascensão, por uma Vigilia na qual se canta o *Gloria in excelsis*. A Missa transborda de sentimentos de alegria, porque o Salvador triumphante vae entrar no céo, na gloria do Pae, depois de haver triumphado de Satanaz e do peccado.

Missa do Vº Dom. depois de Paschoa, p. 741, excepto;

2ª Oração: Præsta quæsumus, p. 744, 3ª: Concede, p. 183.

Léct. *Epistolæ* B. Pauli Apóst. ad Ephésios. — Fratres: Uniuicuique nostrum data est grátia secúndum mensúram donatiónis Christi. Propter quod dicit: Ascéndens in altum, captivam duxit captivitatem: dedit dona homínibus. Quod autem ascéndit quid est, nisi quia et descéndit primum in inferiôres partes terræ? Qui descéndit, ipse est et qui ascéndit super omnes cælos, ut impleret ómnia. Et ipse dedit quosdam quidem apóstolos, quosdam autem prophétas, álios vero evangelistas, álios autem pastôres, et doctôres, ad consummationem sanctórum in opus ministérii, in ædificatióne corpóris Christi: donec occurrámus omnes in unitatem fidei, et agnitiónis Filii Dei, in virum perfé-

Leitura da *Epistola* de S. Paulo Apostolo aos Ephesios. — Irmãos, a cada um de nós tem sido dada a graça segundo a medida do dom de Christo. Por isto é que a Escripura diz: Subindo ao céo, elle levou captivo o captiveiro; deu dons aos homens. Mas porque é que subiu, senão porque antes desceu aos logares mais baixos da térra? Aquelle que desceu, esse mesmo é tambem o que *subiu acima de todos os céos*, para completar todas as coisas. E elle mesmo fez a uns apóstolos, a outros prophetas, a outros evangelistas, a outros pastores e doutores, para a perfeição dos santos, para a obra do ministério, para a edificação do corpo de Christo, até que todos chegue-

Ephes
4, 7-13.